

Джоффри первым заметил флаг о переговорах над головами дюжины всадников, возвышающийся над четырьмя другими знаменами домов. Позади всадников расположилась небольшая армия: люди и лошади, многочисленные небольшие палатки и временные турнирные площадки.

Казалось, что местные речные лорды собрались на импровизированный турнир... вместе со своим ополчением из простого люда. Джоффри вздохнул, когда он и его "значимые" лорды отправились к переговорщикам, сир Барристан нес их собственный флаг переговоров. Вокруг реяли знамена домов Баквеллов, Гонтов, Хейфордов, Росби, Райкерров, Стоквортов, Эджертонов и Лонгвардов, их владельцы - лорды или делегированы рыцари - несли их с различными степенями энтузиазма.

- Не нравится это мне, - пробормотал лорд Райккер.

- Успокойся, Райккер, стань за мной и будешь в полной безопасности! - важно произнес лорд Гейн Эджертон; густая борода не могла скрыть презрительную улыбку, которую он адресовал собеседнику. Лорд Райккер стиснул губы, не обращая внимания на оскорбление, а Джоффри скривился. Вмешиваться в эти дразги означало бы лишь ухудшить репутацию Райккера. Парень оказался необычно мягким, несмотря на телосложение как у быка и соответствующий голос.

Они ехали вперед через поля Речных земель, на горизонте уже был виден Харренхолл. Речные лорды умело разместили свой "турнир", с одной стороны его прикрывали пологие холмы на востоке, а берега Божьего Ока - с запада.

Джоффри и его кортеж наконец остановились в нескольких метрах перед переговорщиками, и он сразу узнал лорда Раймуна Дарри: выражение лица того было неразличимым. По левую руку от него был старый рыжий солдат в нагруднике, покрытом зелеными и бурыми кленовыми листьями; гербом дома Блейнтри, с нейтральным лицом, хотя глаза старика горели нервной холодной ненавистью, когда он смотрел на Джоффри.

По правую руку от лорда Дарри стоял юноша, на вил лет семнадцати, вызывающе глядя на Джоффри, так словно вот-вот собирался броситься на короля; красный лосось дома Мутонов смотрел со знамени, которое тот держал с очевидной гордостью и со стальной выдержкой. Это выглядело более похожим на браваду, чем на настоящий гнев, по крайней мере в сравнении с полными ненависти глазами лорда Блейнтри. Группу дополняли мужчина в ливрее дома Рут, который постоянно переминался с ноги на ногу, словно герб Города Харровеи, двухголовая лошадь, не давал лорду застыть на месте. Свора рыцарей позади них демонстрировали ливреи всех четырех домов.

- Милорды, - сказал Джоффри, кивая.

- Ваша мило... - начал лорд Рут, но замолчал от взгляда лорда Дарри.

- Принц Джоффри, - Дарри заговорил от имени всех со своей стороны. Лорды Королевских земель ощетинились от этого выражения неуважения, их кони нервно заржали, когда руки потянулись к рукояткам оружия.

- Вы обращаетесь к королю, и вам стоит вести себя благоразумно лорд Раймун! - воскликнул сир Барристан с мрачной гримасой; долг и клятвы требовали от него защиты чести Джоффри.

- Сир Барристан, - поздоровался лорд Дарри с кивком, в котором словно смешались одновременно отвращение и мрачное уважение,

- Я знаю только одного короля, и то Роберт, первый этого имени, - сказал он, едва скрывая приглушенный сарказм, что слышался в его голосе.

А это логично, дом Дарри проиграл на войне, защищая Таргариенов во время Восстания, - подумал Джоффри, позволяя событиям течь своим чередом.

- И я не вижу его среди вас, - продолжил Раймун.

Прежде чем сир Барристан успел произнести хоть слово, лорд Эджертон громко захохотал, глядя на речных лордов так, словно они были придурками:

- Я знаю, что речные жители немного заторможенные... - он произнес последние слова, обращаясь прямо к Дарри с дикой улыбкой,

-Но даже ты, Раймун, должен бы уже знать, что когда умирает король, то принц становится новым королем? - спросил он, приподнимая кустистые брови.

- Милорд, еще одно слово из ваших уст, и прольется кровь! - неожиданно воскликнул парень в ливрее Мутонов, хватаясь за рукоять двуручного меча, который выглядел слишком длинным, чтобы им было удобно замахиваться. Лорда Эджертона это все очевидно не впечатлило, он как-то смог поднять брови еще выше.

- Ох! Это заговорил потомок старого труса Уильяма? А я думал, что вы оба сейчас прячетесь под его кроватью, как отец, так и сын! - он захохотал.

Юноша завизжал от безудержной ярости и попытался вытащить тот глуповатый меч, и двое рыцарей с гербом Мутонов схватили его, прежде чем он успел пришпорить коня.

Джоффри моргнул, пораженный готовностью мальчика прервать переговоры, даже когда его рука быстро опустилась на булаву, пристегнутую к поясу, и конь Клигана ступил на шаг вперед. Даже лорда Эджертона это, казалось, удивило, хотя речные лорды более ярко на это отреагировали; лорд Раймун остановил юношу взглядом, словно обещая наказание. Джоффри подобным же взглядом отплатил лорду Эджертону, приказывая помолчать.

- Простите господина Уилларда, мой принц, он несколько перепил сегодня, - сказал лорд Дарри, заглушая очередную вспышку ярости юноши еще одним взглядом.

Джоффри отмахнулся от извинения рассеянным движением кисти, глядя на лорда Дарри с нетерпеливой гримасой. Они просто теряют здесь драгоценное время.

- Лорд Раймун, кажется новости почему-то не добрались до вас, но мой отец, король Роберт умер. Я буду рад принять ваши клятвы верности ваших домов, - просто сказал он.

Ни один из тех лордов (включая юного Уилларда) не выглядел удивленным, лорд Дарри кивнул, так словно Джоффри только что сказал ему что-то на счет погоды.

– Боюсь, что не могу принести вам клятву, мой принц, без получения подтверждения вороном о смерти короля Роберта. Подписанного малым советом и Десницей Короля, конечно же, – ответил он.

Сир Барристан аж загорелся, и в этот раз было очевидно, что имеется в виду личное:

– Ты сомневаешься в чести лорда-командующего Королевской Стражей? – негромко спросил он, непривычно быстро взяв себя в руки.

Лицо лорда Дарри на секунду скривилось в гримасе, когда он отрезал:

– Не говори мне о чести, предатель! – он чуть не плюнул, но быстро вернул контроль над собой, и повернулся к Джоффри.

– Простите, мой принц, сегодня был длинный день... особенно учитывая, что вы привели армию на мои земли. Мы заняты здесь ответственной работой, и боюсь, что не могу остановить ее без прямого приказа от короля Роберта или лорда Хостера, – обратился он к Джоффри.

Джоффри откинулся назад в седле, обдумывая, кто мог придумать такой хитрый трюк, и почему. Он мало что помнил о Эдмуре, но это все выглядело замыслом Старого Хостера, по крайней мере, это соответствовало тому, что он раньше слышал о старом Талли. Если они задержат его здесь, тем или иным способом, на пару дней, то Талли пожалуй поведут свои силы до Рубинового брода, если еще не двинулись, перекрывая южный фланг, пока Робб Старк не соединится с ними... и тогда всему конец.

Он медленно разглядывал присутствующих; над полем простиралась неестественная тишина, слышались лишь тихие волны с Божьего Ока на западе, пока Джоффри и дальше разглядывал их. Лорд Рут, казалось, был готов снова начать разговор, пока лорд Блейнтри продолжал поедать поедом глазами короля на протяжении всей этой встречи.

– Старый Хостер пообещал отдать земли, которые отобрал у тебя после Восстания взамен этого маленького трюка? – внезапно спросил король. Полнейшее недоумение было очевидным, когда лорд Дарри аж отпрянул назад в седле от шока, поддерживая неловкую тишину, пока он что-то будто жевал во рту.

– Что... опять же, принц Джоффри, если желаете...

– Ради Семерых, прекратите этот фарс, пока мы не потеряли остатки чести! – наконец отозвался лорд Блейнтри, дергая за рыже-седые волосы с раздражением,

– Скажи мне, парень, это правда, что ты лично отрубил голову Неду Старку? Или приказал сделать это своему цепному псу? – оскалился он к Джоффри и Сандора.

Итак пришла пора заканчивать маскарад... не то, чтобы они особо на него рассчитывали, подумал Джоффри, когда лорд Раймун вздохнул с выражением поражения. Король глубоко вдохнул, слова звучали пусто и неубедительно, когда покидали его рта:

- Лорд Старк попал в паутину...

- Так-так, попался и погиб в зловещих сетях обмана Ренли, вместе со своим десятилетним сыном, - зарычал Блейнтри. Он осмотрел Джоффри с головы до ног, прежде чем сплунуть на землю,

- Ланнистер, гнилой до самой сердцевины, и не удивительно. Эта прекрасная броня не делает тебя воином, парень, - сказал он, разворачивая коня,

- Встретимся на поле боя, - пообещал он, прежде чем пришпорить коня; его рыцари двинулись за своим господином. Джоффри проглотил гнев, сцепив кулаки, разочарование и ярость боролись за контроль над его телом.

- Дом Мутон будет биться до последнего человека! - воскликнул господин Уиллард, двинувшись за Блейнтри к их лагерю, пытаясь скрыть дрожь ладоней.

Джоффри встал в стремя на пару секунд, осматривая лагерь и знамена, прежде чем сесть в седло:

- Нас втрое больше, чем вас, Лорд Раймун, не заставляйте меня проливать кровь невинных из-за ваших амбиций, - обратился юноша к нему.

Маски уже были отброшены, когда лорд Дарри посмотрел на Джоффри, словно тот был грязью под его ногами, так, как смотрел раньше, думая, что его никто не видит, когда королевский караван проезжал через замок Дарри, возвращаясь в столицу из Винтерфелла. То была старая ненависть, не такая, как от лорда Блейнтри, но видимо еще сильнее.

- Старая Форель ничего мне не обещал, он бы не согласился обменять нескольких предателей из Королевских земель на отобранные у меня земли, по праву принадлежащие моему роду, - он оскалился,

- Хех, даже если бы я выступил против Легионов Ада, то и тогда старый жадный ублюдок не согласился бы, - сказал он, разворачивая своего коня,

- Невинная кровь... - проговорил он, словно размышляя вслух, и покачал головой с отвращением,

- Невинная кровь будет отомщена, и кровь, которую пролил старый лев и его карманный олень, - воскликнул он, прежде чем обернуться к лорду Рута,

- Идем, Лестер, - сказал он.

Рут выглядел так, будто готов обделаться, переводя взгляд между Джоффри и Раймуном туда и сюда.

- Лорд Рут! - повторил Дарри. Этого хватило, чтобы вывести лорда из ступора, и он поклонился Джоффри, ниже чем поклонялся бы "принцу", прежде чем погнать коня к лагерю, догоняя лорда Дарри. Джоффри вздохнул, наблюдая за отъездом переговорщиков, и сам развернул коня.

- Будет что будет, - сказал он сам себе, когда лорды Королевских земель вновь начали перепалку между собой..

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/61076/1821785>